

Visto per il controllo di regolarità contabile Sichtvermerk für die Buchhaltungskontrolle			La Direttrice dell'Ufficio Bilancio Die Leiterin des Amtes für Haushalt
Capitolo/Kapitel	Esercizio/Finanzjahr	Trento, Trient	

**CONSIGLIO REGIONALE
DEL TRENINO-ALTO ADIGE**

**REGIONALRAT
TRENTINO-SÜDTIROL**

**DELIBERAZIONE
DELL'UFFICIO DI
PRESIDENZA**

**BESCHLUSS
DES PRÄSIDIUMS**

N. 43/19

Nr. 43/19

SEDUTA DEL

SITZUNG VOM

05.08.2019

Presidente
Vicepresidente
Vicepresidente
Segretario questore
Segretario questore

Roberto Paccher
Josef Nogger
Luca Guglielmi
Alessandro Savoi
Helmut Tauber

Präsident
Vizepräsident
Vizepräsident
Präsidialsekretär
Präsidialsekretär

Assiste il
Segretario generale
del Consiglio regionale

Dr. Stefan Untersulzner

Im Beisein des
Generalsekretärs des
Regionalrates

Assente:
Segretario questore

(giust.) Alessandro Urzì (entsch.)

Abwesend:
Präsidialsekretär

<p>L'Ufficio di Presidenza delibera sul seguente OGGETTO:</p> <p>Rettifica della deliberazione n. 36/19 – Richiesta di parere legale – incarico al prof. Giandomenico Falcon</p>	<p>Das Präsidium beschließt zu nachstehendem GEGENSTAND:</p> <p>Berichtigung des Beschlusses Nr. 36/2019 – Antrag auf ein Rechtsgutachten – Auftrag an Herrn Prof. Giandomenico Falcon</p>
--	--

DELIBERAZIONE N. 43/19

L'UFFICIO DI PRESIDENZA DEL
CONSIGLIO REGIONALE

Vista la propria deliberazione n. 36/2019 inerente l'incarico conferito al prof. Giandomenico Falcon di redigere un parere legale, prevedendo tra l'altro il rimborso pari al 50% della relativa spesa a carico della Regione con riferimento alla convenzione stipulata con la stessa in data 18.01.2016;

Preso atto che l'articolo 3 della menzionata convenzione per la ripartizione delle spese legali riguardanti le controversie per la restituzione dei vitalizi da consiglieri ed ex consiglieri della Regione Trentino-Alto Adige citata nella deliberazione n. 36/2019 prevede che la Regione sia tenuta al rimborso al Consiglio del 50% delle spese per pareri, consulenze, valutazioni e responsi riguardanti le suddette controversie, ovvero controversie indicate negli articoli 1 e 2 della medesima convenzione;

Visto che in base all'interpretazione della Giunta regionale le vertenze in corso e future a cui si riferiscono i due articoli da ultimo menzionati devono avere per oggetto l'applicazione delle leggi regionali n. 4 e n. 5 dell'11 luglio 2014;

Preso atto che l'esecutivo regionale, come informalmente riferito dal Segretario generale della Regione, ha respinto la richiesta di provvedere al rimborso della spesa pari al 50% relativa al parere richiesto al prof. Falcon, il quale riguarderebbe un nuovo intervento legislativo, che ad avviso della Giunta regionale non rientra nella convenzione di cui sopra trattandosi di un'iniziativa legislativa di esclusiva competenza del Consiglio regionale;

Ritenuto pertanto dover modificare la propria precedente deliberazione n. 36/2019;

BESCHLUSS Nr. 43/19

DAS PRÄSIDIUM DES REGIONALRATS -

Nach Einsicht in den Beschluss Nr. 36/2019 betreffend den Herrn Prof. Giandomenico Falcon erteilten Auftrag, ein Rechtsgutachten zu erstellen, der unter anderem vorsieht, dass 50 % der damit verbundenen Ausgaben von der Region aufgrund der am 18.01.2016 mit derselben abgeschlossenen Vereinbarung zu tragen sind;

Festgestellt, dass Artikel 3 der oben genannten und im Beschluss Nr. 36/2019 erwähnten Vereinbarung betreffend die Aufteilung der Verteidigungsspesen für den Rechtsbeistand in den von den amtierenden und ehemaligen Regionalratsabgeordneten der Region Trentino-Südtirol erhobenen Klagen bezüglich der Rückzahlung der Leibrenten vorsieht, dass die Region verpflichtet ist, dem Regionalrat 50 % der Ausgaben für Gutachten, Beratungen, Bewertungen und Stellungnahmen zu den genannten Klagen, sprich Rechtsstreitigkeiten, die in den Artikeln 1 und 2 des Abkommens festgelegt werden, zu erstatten;

In Anbetracht der Tatsache, dass nach der Auslegung der Regionalregierung die laufenden und zukünftigen Rechtsstreitigkeiten, auf welche sich die zwei zuvor genannten Artikel beziehen, die Anwendung der Regionalgesetze Nr. 4 und Nr. 5 vom 11. Juli 2014 zum Gegenstand haben müssen;

Festgestellt, dass die Regionalregierung, wie vom Generalsekretär der Region informell berichtet, den Antrag auf Rückerstattung von 50 % der Ausgaben für das bei Prof. Falcon angeforderte Gutachten abgelehnt hat, weil es sich um eine neue Gesetzesmaßnahme handelt, die nach Ansicht der Regionalregierung nicht unter die oben genannte Vereinbarung fällt, da es eine Gesetzesinitiative ist, die in die ausschließliche Zuständigkeit des Regionalrats fällt;

Es demnach als notwendig erachtend, den vorherigen Beschluss Nr. 36/2019 abzuändern;

All'unanimità dei voti legalmente espressi,

delibera

1. Di confermare l'approvazione dell'importo lordo complessivo di € 11.672,96, quale corrispettivo preventivato dal professionista a carico del bilancio del Consiglio regionale, sopprimendo il seguente inciso del punto 2) del dispositivo della deliberazione dell'Ufficio di Presidenza n. 36 del 12.06.2019: *“specificando che il pagamento avverrà anticipato a carico del bilancio del Consiglio regionale con il successivo rimborso pari al 50% dell'importo predetto a carico della Regione”* per le motivazioni di cui alle premesse;

2. di riservarsi l'integrazione della convenzione indicata nelle premesse, rinviando a successivo atto l'approvazione del testo da concordare con la Regione per eventuali controversie che potrebbero insorgere a seguito del programmato intervento legislativo;

3. di rinviare a successivo atto amministrativo la modifica del relativo impegno a carico del bilancio del Consiglio regionale per l'anno finanziario in corso.

Mit gesetzmäßig zum Ausdruck gebrachter Stimmeneinhelligkeit -

beschließt

1. Den Bruttobetrag von insgesamt 11.672,96 € als Honorar für den Experten zu Lasten des Haushalts des Regionalrats zu bestätigen und folgenden Teil unter Punkt 2) des beschließenden Teils des Präsidiumsbeschlusses Nr. 36 vom 12.06.2019 aus den in den Prämissen angeführten Gründen zu streichen: *„wobei festzustellen ist, dass die Zahlung im Voraus aus dem Haushalt des Regionalrats erfolgt und 50 % davon anschließend von der Region rückerstattet werden“*.

2. Sich vorzubehalten, das in den Prämissen genannte Abkommen zu ergänzen und die Genehmigung des mit der Region zu vereinbarenden Textes für alle Rechtsstreitigkeiten, die sich aus der geplanten Gesetzesmaßnahme ergeben könnten, auf eine nachfolgende Maßnahme zu verschieben.

3. Die Änderung der entsprechenden Zweckbindung zu Lasten des Haushalts des Regionalrats für das laufende Finanzjahr auf einen späteren Verwaltungsakt zu verschieben.

IL PRESIDENTE/DER PRÄSIDENT

- Roberto Paccher -
firmato-gezeichnet

IL SEGRETARIO GENERALE/DER GENERALSEKRETÄR

- Dr. Stefan Untersulzner -
firmato-gezeichnet